

**TO THE EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE - GENERAL FOR EDUCATION, YOUTH, SPORT
AND CULTURE (DG EAC)
DIRECTORATE D: CULTURE AND CREATIVITY**

ATTENTION: Mr. Sylvain Pasqua and Gerald Colleaux

E-mail: eac-unite-D2@ec.europa.eu

ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ / PROTEST

Ελευσίνα / Eleusis, 06/04/2021

Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι κάτοικοι της Ελευσίνας (Ελλάδα), καθώς και φίλοι της Ελευσίνας, Πολιτιστικής Πρωτεύουσας της Ευρώπης για το έτος 2021, το πρόγραμμα και η κεντρική ιδέα της οποίας παρατάθηκε για το 2023 με απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Με την παρούσα θέτουμε υπόψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **την έντονη διαμαρτυρία μας για την βλαπτική, άσκοπη, αβάσιμη, αντιφατική και ξαφνική αλλαγή της γραφής του ονόματος της πόλης μας από "ELEUSIS", όπως κατά τους τελευταίους αιώνες είναι καθιερωμένο, αναγνωρίσιμο και γνωστό** στην διεθνή κοινότητα, βιβλιογραφία, λογοτεχνία και ιστορία, σε "ELEVSIS" ή/και "ELEVSINA", που επιχειρείται από τον φορέα της Πολιτιστικής Πρωτεύουσας, (ELEUSIS 2021 ΑΕ, στην συνέχεια «Εταιρεία»), ως συνέπεια του νέου λογοτύπου «2023ELEVSIS», που σηματοδοτεί την αλλαγή του αρχικώς εγκριθέντος Προγράμματος και ιδέας του φακέλου της Ελευσίνας ως Πολιτιστικής Πρωτεύουσας.

Ανεξαρτήτως του καλλιτεχνικού προγραμματισμού, **η αλλαγή στην γραφή του ονόματος της Εταιρείας, όπως παρουσιάστηκε και δηλώθηκε στην συνέντευξη τύπου της 1ης Φεβρουαρίου 2021 από τον καλλιτεχνικό διευθυντή της Εταιρείας κ. Μιχαήλ Μαρμαρινό, αποτελεί πράξη όχι ανάδειξης, αλλά υπεξαίρεσης των δημιουργικών**

We, the undersigned residents as well as the friends of the city of Eleusis (Greece), European Capital of Culture for the year 2021, the project and central idea of which has been extended for 2023 by decision of the European Commission,

hereby bring to the attention of the European Commission **our strong protest against the harmful, pointless, unfounded, contradictory and abrupt change of the spelling of our city's name in the latin alphabet transliteration from "ELEUSIS", as it has been established in the last centuries, and is identifiable and well-known** to the international community, bibliography, literature and history, to "ELEVSIS" and/or "ELEVSINA", action which has been attempted by the Agency of the European Capital of Culture (ELEUSIS 2021 SA, hereinafter referred to as the "Company"), as a consequence of the new logo "2023ELEVSIS", which marks the change of the initially approved project and idea of the dossier of the city of Eleusis as European Capital of Culture.

Regardless of the artistic planning, **the change in the spelling of the Company's name, as presented and stated in the press conference of February 1, 2021 by the Company's artistic director Mr. Michail Marmarinos, is not an act of promotion, but one of misappropriation of the city's creative rights**, given that the Company's

δικαιωμάτων της πόλης, δεδομένου ότι ο καταστατικός διακριτικός τίτλος και ο λογότυπος της Εταιρείας συμπίπτουν με το όνομα της πόλης. Της Ελευσίνας εν προκειμένω, που βεβαίως με το όνομά της, δηλαδή την ιστορία της αλλά και την δυναμική μέλλοντος, διεκδίκησε και κέρδισε την ανάδειξή της σε πολιτιστική πρωτεύουσα. Η οπτική ταυτότητα, logo, μιας πόλης δεν νοείται να περνάει από την αλλαγή της γραφής του ονόματος και της ταυτότητά της, το brand της πόλης, και μάλιστα με σαθρά επιχειρήματα και με τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει στην γραφή: ELEVSIS ως EVROPEAN CAPITAL!

Επιπρόσθετα, στο διαδικτυακό περιβάλλον οι σύνδεσμοι (links) που θα δημιουργηθούν θα συμπεριλάβουν αναπόφευκτα τον όρο "Elevsis" ως όρο-κλειδί, παραπέμποντας σε οτιδήποτε έχει σχέση με την πόλη και την ιστορία της, γεγονός που με μεγάλη βεβαιότητα, ειδικά λόγω της προβολής στα διεθνή μέσα ενημέρωσης της πόλης μας ως Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης θα οδηγήσει στην ψηφιακή επικράτηση του "Elevsis" έναντι του διεθνώς κατοχυρωμένου και καταχωρημένου "Eleusis" or "Elefsina". Ήδη, σε διαδικτυακούς χάρτες εμφανίστηκε η πόλη με 3 ονόματα – "Eleusis", "Elefsina", "Elevsis".

Η αλλαγή του ονόματος της πόλης, έστω και σε επίπεδο γραφής, θα οδηγήσει σε τεράστια σύγχυση με δεδομένες τις εκατοντάδες αρχαιολογικές και ιστορικές μελέτες, ταξιδιωτικές διηγήσεις, άλλα σύγχρονα προγράμματα και εφαρμογές πολιτισμού. Μια τέτοια αλλαγή/αλλοίωση του ονόματος της πόλης, έστω και σε επίπεδο γραφής, θα υπονομεύσει άλλα πολιτιστικά προγράμματα, και μάλιστα χρηματοδοτούμενα από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τα οποία ενσωματώνουν στον τίτλο τους και στο περιεχόμενό τους το καθιερωμένο brand της πόλης, όπως το Πρόγραμμα «Pros Eleusis» και «My Eleusis», κ.α., καθώς και εκατοντάδες επαγγελματικές και επιχειρηματικές δραστηριότητες που ενσωματώνουν στην ονομασία τους το brand ELEUSIS, σε προϊόντα, σε τουριστικούς οδηγούς και τοποθεσίες και ονομασίες οδών σε όλο τον κόσμο. **Κυρίως όμως θεωρούμε, ότι**

statutory distinctive title and logo coincide with the name of the city, in this case Eleusis, which with its name, its history and its potential, claimed and won its selection as European Capital of Culture.

The city's visual identity, its logo, is not meant to go through the change of spelling of its name and identity, the city's brand, and, what is more, with shaky arguments, in a way that could lead to writing: ELEVSIS as A EVROPEAN CAPITAL OF CULTURE!

In addition, the links that will be created on the internet will inevitably include the term "Elevsis" as a key term, referring to anything related to the city and its history, a fact that with great certainty, especially due to our city's promotion in international media as European Capital of Culture, will lead to the digital dominance of "Elevsis" over the internationally established and registered "Eleusis" or "Elefsina".

The city has already appeared on online maps with 3 names - "Eleusis", "Elefsina", "Elevsis".

Changing the name of the city, even at the spelling level, will lead to enormous confusion given the hundreds of archaeological and historical studies, travel descriptions, other modern cultural programs and applications. Such changing/distortion will undermine other cultural programs, even those funded by the European Union, which include in their title and content the established brand of the city, such as the Program "ProsEleusis" and "MyEleusis", etc., as well as hundreds of professional and business activities that contain the brand ELEUSIS in their name, in products, in tourist guides, locations and street names around the world.

Above all, however, we consider that it

διαρρηγνύει την συνέχεια της παρουσίας της πόλης και την ταύτισή της με τις χιλιάδες διεθνείς αναφορές στο όνομα της ως "Eleusis" σε μεγάλα λογοτεχνικά και καλλιτεχνικά έργα (ενδεικτικά: έργα των Hegel, Walt Whitman, Henry Miller, Franz Wright, Henryk Siemiradzki, Jemima Wedderburn Blackburn, Andrew Conti, Paul Martin, Margaret Doody κ.λ.π., κ.λ.π), προσβάλλοντας αυτήν την κοινή πολιτιστική κληρονομιά και υπονομεύοντας τις κοινές πτυχές των ευρωπαϊκών πολιτισμών.

Ήδη το ζήτημα έχει προκαλέσει την αντίδραση μεγάλου μέρους της τοπικής κοινωνίας, όπως αποδεικνύεται από:

- την αυθόρμητη επέμβαση στις νέες πινακίδες στις εισόδους της πόλης με την επιγραφή «ELEVSINA», οι οποίες απομακρύνθηκαν από τον ίδιο τον Δήμο αμέσως,
- την αποστολή εξωδίκου διαμαρτυρίας από συμπολίτες μας, και
- την συζήτηση του θέματος στο Δημοτικό Συμβούλιο της πόλης μετά από αίτημα σύσσωμης της αντιπολίτευσης, κατά την οποία κατέστη σαφής η κατηγορηματική αντίθεση μεγάλου μέρους των δημοτών στην de facto αλλαγή του ονόματος της πόλης, έστω και αν δεν ελήφθη καμιά απόφαση,

Επειδή η αυθαίρετη αλλαγή της γραφής του ονόματος της πόλης μας από το διεθνώς αναγνωρίσιμο, κατοχυρωμένο και καταχωρημένο στην διεθνή βιβλιογραφία και λογοτεχνία "Eleusis" σε "Elevsis", αποτελεί βλαπτική αλλαγή για την πόλη, άσκοπη και προσβλητική επινόηση που δημιουργεί σύγχυση και κίνδυνο αλλοίωσης του ονόματός της ειδικά λόγω της ευρείας χρήσης του διαδικτύου,

Επειδή ουδέποτε ζητήθηκε από κανέναν φορέα η «δημιουργία νέας παγκόσμιας ηχητικής ταυτότητας της πόλης», πολύ περισσότερο με το πρόσχημα της δυσκολίας προφοράς του ονόματος, πράγμα που θεωρούμε ότι προσβάλλει την ευρωπαϊκή κουλτούρα και τους Ευρωπαίους πολίτες,

breaks the continuity of the city's presence and its identification with the thousands of international references to its name as "Eleusis" in major literary and artistic works (for example: works by Hegel, Walt Whitman, Henry Miller, Franz Wright, Henryk Siemiradzki, Jemima Wedderburn Blackburn, Andrew Conti, Paul Martin, Margaret Doody, etc., etc.), thus insulting this common cultural heritage and undermining the common aspects of European cultures.

The issue has already provoked the reaction of a large part of the local community, as evidenced by:

- the spontaneous intervention in the new signs at the entrances of the city with the inscription "ELEVSINA", which were removed by the Municipality itself immediately,
- the sending of an out - of - court protest by our fellow citizens, and
- the discussion of the issue in the Municipal Council of the city at the request of the opposition, during which the categorical disapproval of a large part of the citizens to the de facto change of the name of the city became clear, even if no decision was taken.

Whereas the arbitrary change of the spelling of our city's name from the internationally recognized, patented and registered in bibliography and literature "Eleusis" to "Elevsis", is a detrimental alteration for the city, as well as pointless and offensive development that creates confusion and risk of change of its name especially due to the widespread use of the internet,

Whereas nobody has ever been asked to "create a new global audio identity of the city", much more under the pretext of the difficulty of pronouncing the original name, which we consider offensive to European culture and European citizens,

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΛΟΓΟΥΣ

FOR THE ABOVE REASONS

ΖΗΤΑΜΕ από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να απευθύνει ισχυρή σύσταση προς την Εταιρεία να αποκλείσει την γραφή «ELEVSIIS» από οποιοδήποτε μέσο, τρόπο, λογότυπο αναφοράς στην πόλη της Ελευσίνας.

WE ASK the European Commission to address a strict recommendation to the Company to abolish the spelling "ELEVSIIS" and exclude it from any means, processes or reference logos in the city of Eleusis.

Δηλώνουμε ότι θα ασκήσουμε κάθε νόμιμο δικαίωμά μας για την προάσπιση του διεθνώς αναγνωρίσιμου ονόματος της πόλης μας και εξουσιοδοτούμε για την αποστολή της παρούσας Διαμαρτυρίας την δικηγόρο, δημότη Ελευσίνας Ηρακλεία Πέππα (ΑΜ ΔΣΑ 14075)

We declare that we will exercise all our legal rights to defend the internationally recognizable name of our city and we authorize the lawyer and citizen of Eleusis Erakleia Peppa (AM ABA 14075) to forward this Protest.

ΔΗΜΟΤΕΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ

CITIZENS AND FRIENDS OF ELEUSIS

(συγκέντρωση υπογραφών μέσω ανταλλαγής e-mail, λόγω της πανδημίας)

(The signatures have been collected via e-mail, due to the pandemic)

ΛΕΒΕΝΤΗΣ ΜΙΧΑΛΗΣ, Δήμαρχος Ελευσίνας 1975-1986

LEVENTIS MICHAEL, Mayor of Eleusis 1975-1986

ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Δήμαρχος Ελευσίνας 1995-2002

GEORGOPOULOS GEORGE, Mayor of Eleusis 1995-2002

ΤΣΟΥΚΑΛΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Δήμαρχος Ελευσίνας 2011-2019, Δημοτικός Σύμβουλος Ελευσίνας

TSOUKALAS GEORGE, Mayor of Eleusis 2011-2019, current member of Municipal Council of Eleusis

ΜΑΡΑΓΚΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ, Δήμαρχος Μάνδρας 1991-2002, κάτοικος Ελευσίνας

MARAGOS ALEXANDROS, Mayor of Mandra city 1991-2002, resident of Eleusis

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Επίτιμος Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου Ελευσίνας, Πρόεδρος Δημοτικού Συμβουλίου Ελευσίνας 1974-1986, Αντιδήμαρχος 1964-1967

THEODOROU DIMITRIOS, Honorary President of the Municipal Council of Eleusis, President of the Municipal Council of Eleusis 1974-1986, Vice Mayor 1964-1967

ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ, Αντιπεριφερειάρχης Δυτικής Αττικής 2014-2019

VASILEIOU IOANNIS – West Attica Vice Regional Governor 2014-2019

ΤΟΛΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Αντινομάρχης Δυτικής Αττικής 2003, Δημοτικός Σύμβουλος Ελευσίνας 2011-2014

TOLIS VASILEIOS West Attica Vice Prefect 2003, member of Municipal Council of Eleusis 2011-2014

ΤΡΙΛΙΚΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ, π. Αντιδήμαρχος και Πρόεδρος Πολιτιστικού Κέντρου Δήμου Ελευσίνας

TRILIKI KONSTANTINA, former Vice Mayor of Eleusis and President of the Cultural Center of the Municipality of Eleusis

ΜΑΡΑΓΚΑΚΗΣ ΜΥΡΩΝ, π. Αντιδήμαρχος
Ελευσίνας.

MARAGAKIS MYRON, former Vice
Mayor of Eleusis

ΚΡΙΚΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, Πρόεδρος Δημοτικού
Συμβουλίου Ελευσίνας 1986-1989, 1990-1994,
δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

KRIKAS IOANNIS, former President of the
Municipal Council of Eleusis 1986-1989,
1990-1994, attorney to the Supreme Court

ΚΑΜΠΑΝΗΣ ΓΑΒΡΙΗΛ, Αντιδήμαρχος
Ελευσίνας για θέματα Πολιτισμού 2011-2014

KAMPANIS GABRIEL, Eleusis Deputy
Mayor for Culture 2011-2014

ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ, Δημοτικός Σύμβουλος
Ελευσίνας 1998-2010

FILIPPOU IOANNIS, member of the
Municipal Council of Eleusis 1998-2010

ΒΑΜΒΑΚΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ,
Εκπαιδευτικός, Δημοτικός Σύμβουλος
Ελευσίνας 2017-2019

VAMVAKAS KONSTANTINOS, teacher,
member of Municipal Council of Eleusis
2017-2019

ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ ΜΕΛΕΤΗΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας 2017-2018, Ιδιωτικός
υπάλληλος

KAVVADIAS MELETIS, member of
Municipal Council of Eleusis 2017-2018,
employee

ΠΑΝΤΕΛΙΔΗΣ ΜΕΛΕΤΗΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας 2006-2014, Πλαστικός
χειρουργός,

PANTELIDIS MELETIS, Member of the
Municipal Council of Eleusis 2006-2014,
Plastic Surgeon, MD,

ΣΟΦΙΚΙΤΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, Σμήναρχος ε.α., τέως
αντιπρόεδρος Δημοτικής Κοινότητας Δήμου
Ελευσίνας

SOFIKITIS GIORGOS, Air Force Colonel
(ret.), former Vice President of the Municipal
Community of the Municipality of Eleusis

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ,
Δάσκαλος, Σύμβουλος Κοινότητας Ελευσίνας
2014-2017

PANAGIOTAKOPOULOS DIMITRIOS,
teacher, member of the Municipal
Community of the Municipality of Eleusis
2014-2017

ΜΑΚΡΟΔΗΜΟΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, Σύμβουλος
Κοινότητας Ελευσίνας 2010-2014, έμπορος

MAKRODIMOS GIANNIS, member of the
Municipal Community of the Municipality of
Eleusis 2010-2014, merchant,

ΤΣΙΤΣΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος, Επικεφαλής Δημοτικής Παράταξης
«Αλλά-ζουμε τώρα»

TSITSOS NIKOLAOS, current member of
the Municipal Council of Eleusis, Head of
Municipal Party “Change Now”

ΚΑΡΠΟΔΙΝΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος, επικεφαλής Δημοτικής Παράταξης
«Ενεργή Συμπολιτεία”

KARPODINIS PANAGIOTIS, current
member of the Municipal Council of Eleusis,
Head of Municipal Party “ENERGI
SYMPOLITEIA”

ΑΓΡΙΜΑΚΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας

AGRIMAKIS VASILEIOS, current member
of the Municipal Council of Eleusis

ΑΝΔΡΩΝΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας

ANDRONIS CHARALAMPOS, current
member of the Municipal Council of Eleusis

ΚΡΙΑΚΟΥΚΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας

KRIEKOUKIS ATHANASIOS, current
member of the Municipal Council of Eleusis

ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ ΔΕΣΠΟΙΝΑ, Δημοτική
Σύμβουλος Ελευσίνας

ECONOMOU DESPOINA, current member
of the Municipal Council of Eleusis

ΡΕΝΤΟΥΜΗ ΒΑΡΒΑΡΑ, Δημοτική
Σύμβουλος Ελευσίνας

RENDOUMI VARVARA, current member
of the Municipal Council of Eleusis

ΤΣΑΤΣΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Δημοτικός
Σύμβουλος Ελευσίνας

TSATSIS DIMITRIOS, current member of
the Municipal Council of Eleusis

ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, Δικηγόρος παρ'
Αρείω Πάγω, Γενικός Γραμματέας Δήμου
Ελευσίνας 2017-2019

PAVLOPOULOS IOANNIS, attorney to the
Supreme Court, Secretary of Municipality of
Eleusis 2017-2019

ΖΟΡΜΠΑ ΜΥΣΙΝΗ, πρώην υπουργός
Πολιτισμού

ZORBA MYRSINH, Former Minister of
Culture

ΠΑΠΑΦΙΛΙΠΠΟΥ ΑΙΜΙΛΙΑ, Εικαστικός

PAPAFILIPPOU EMILIA, Visual artist

ΚΑΛΛΙΓΑ ΛΙΖΗ, Εικαστικός καλλιτέχνης

KALLIGA LIZI, Artist

ΣΚΙΑΝΗΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, Εικαστικός Επιμελητής
Αισχυλείων 2003-2012

SKIANIS GEORGIOS, Art Curator of
Aishyleia Festival 2003-2014

ΜΟΡΦΙΔΗ ΕΛΕΝΗ, Επίκουρος Καθηγήτρια
Πανεπιστημίου Ιωαννίνων

MORFIDI ELENI, Assistant Professor of
University of Ioannina

ΚΟΥΤΑΣ ΛΑΜΠΡΟΣ, Επίκουρος Καθηγητής
Πανεπιστημίου Θεσσαλίας

KOUTAS LAMPROS, Assistant Professor of
Thessalian University

ΒΕΡΔΗΣ ΘΑΝΟΣ, Επίκουρος Καθηγητής
Παιδαγωγικού Τμήματος ΕΚΠΑ

VERDIS THANOS, Assistant Professor of
Educational Studies Department of Athens
National and Kapodistrian University

ΚΑΡΑΚΑΤΣΟΥΛΗ ANNA, Καθηγήτρια
ΕΚΠΑ

KARAKATSOULI ANNA, Professor of
National Kapodistrian University of Athens

Δρ. ΚΑΛΛΙΑΝΤΑΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ, Χειρουργός
Οδοντίατρος, Ομοιοπαθητικός, Msc Τμήμα
Μηχανικών Σχεδίασης Προϊόντων και
Συστημάτων Πανεπιστημίου Αιγαίου, PhD
Σχολή Χημικών Μηχανικών ΕΜΠ

Dr. KALLIANTAS DIMITRIS, DDS
Aristotle University of Thessaloniki, MscH
Aegean University, PhD National Technical
University of Athens

ΠΕΠΠΑ ΗΡΑΚΛΕΙΑ, Διδάκτωρ Νομικής Πανεπιστημίου Λομονόσοβ Μόσχας, δικηγόρος	PEPPA ERAKLEIA, Attorney at Law, PhD in Jurisprudence of Lomonosov Moscow State University
ΕΓΓΛΕΖΟΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, Μηχανικός Η/Υ & Πληροφορικής	ENGLEZOS GEORGE, Computer Engineer
ΛΕΒΕΝΤΗΣ ΜΙΧΑΛΗΣ, Φιλολόγος, Ψυχολόγος	LEVENTIS MICHAEL, Philologist, Psychologist
ΚΟΥΣΚΟΥΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Σμήναρχος ε.α. Ιδιωτικός Υπάλληλος	KOUSKOUTIS GEORGE, Colonel (Ret.), employee
ΓΕΩΡΝΤΑΜΙΛΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ, πρώην τεχνικός υπεύθυνος MICHELIN, συνταξιούχος	GEORNTAMILIS STAVROS, former technical manager MICHELIN, pensioner
ΜΑΡΑΚΗΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, Οικονομολόγος	MARAKIS IOANNIS, economist
ΜΠΟΥΡΑΝΤΑ ΚΑΛΛΙΟΠΗ, ιδιωτική υπάλληλος	BOURANDA KALLIOPI, employee
ΝΗΜΑΣ ΝΙΚΟΣ, Ηλεκτρολόγος-Μηχανικός ΕΜΠ, πρώην μέλος ΔΣ Πνευματικού Πολιτιστικού Κέντρου	NIMAS NIKOS, Electrical engineer, National Technical University of Athens, former Board member of Cultural Center of Eleusis
ΛΙΑΣΚΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Πολιτικός Μηχανικός, Διαχειριστής ιστοσελίδας «Παραλιακό Μέτωπο Ελευσίνας»	LIASKOS GEORGIOS, Civil Engineer, Web Site Administrator "Eleusis SeaFront"
ΓΑΒΡΙΗΛ ΣΩΤΗΡΙΟΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	GAVRIIL SOTIRIOS, employee
ΜΠΟΥΡΙΚΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Πολιτικός- Κοινωνικός επιστήμονας, Υποψήφιος Διδάκτωρ Παντείου Πανεπιστημίου	MPOURIKOS DIMITRIOS, political-social scientist, PhD Candidate, Panteion University
ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ ΝΙΚΟΣ, Τεχνικός Τύπου	TRIANΤΑFYLLIDIS NIKOS, Press Technician
ΧΑΤΖΗΜΗΤΡΟΣ ΤΑΚΗΣ, Επίτιμος Προϊστάμενος Τμήματος έργων ΔΑΑΜ/ΥΠΠΟΑ	CHATZIMITROS TAKIS, Honorary Head of Directorate of Antiquities Restoration of the Ministry of Culture and Sports
ΖΕΡΒΟΥ ΝΤΙΝΑ, Χημικός Μηχανικός, Ελεύθερος επαγγελματίας	ZERVOU DINA, Chemical Engineer entrepreneur
ΜΠΕΚΑΣ ΗΡΑΚΛΗΣ, Εκπρόσωπος κίνησης πολιτών «ECOELEUSIS» ΣΤΕΡΠΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Μηχανικός Πληροφορικής	MPEKAS ERAKLIS, "EcoEleusis" civil movement representative STERPIS DIMITRIOS, Computer engineer

ΖΕΡΒΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ, Συνταξιούχος, κάτοικος Ελευσίνας	ZERVOU ANGELIKI, pensioner, resident of Eleusis
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΦΩΤΕΙΝΗ, Φιλολόγος	GEORGIOU FOTEINI , Philologist
ΚΑΤΣΟΥΛΑΣ ΛΑΜΠΡΟΣ, Ελεύθερος επαγγελματίας	KATSOULAS LAMPROS, Entrepreneur
ΟΡΦΑΝΟΥΔΑΚΗ ΑΡΓΥΡΩ, Φιλολόγος	ORFANOUDAKI ARGYRO, Philologist
ΛΑΖΑΡΟΥ ΠΕΤΡΟΣ, Πρόεδρος Εργατικού Κέντρου Ελευσίνας 1982-1996	LAZAROU PETROS, President of the Labor Center of Eleusis 1982-1996
ΚΟΥΡΕΜΕΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ, Συνταξιούχος Δημοτικός υπάλληλος, προϋπηρεσία 36 ετών	KOUREMETIS CHARALAMBOS, Municipal employee, served for 36 years, pensioner
ΜΑΡΓΑΡΙΤΗ ΛΟΥΛΑ, Εκπαιδευτικός	MARGARITI LOULA, Teacher
ΚΟΥΝΑΔΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ, Εκπαιδευτικός	KOUNADIS STAVROS, Teacher
ΠΙΤΤΑ ΙΩΑΝΝΑ, Ιδιωτική υπάλληλος	PITTA IOANNA, Employee
ΠΑΤΕΛΑΡΟΥ ΙΩΑΝΝΑ, Ιδιωτική υπάλληλος	PATELAROU IOANNA, Employee
ΑΡΜΕΝΙΑΚΟΥ ΜΑΡΙΑ, Ιδιωτική Υπάλληλος	ARMENIAKOU MARIA, Employee
ΜΑΥΡΑΚΗΣ ΤΑΣΟΣ, Υπεύθυνος Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης Β'θμιας Εκπαίδευσης Δυτικής Αττικής	MAVRAKIS TASOS, Head of Environmental Education of Secondary Education Department of Western Attica
ΦΩΤΕΙΝΑΚΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, Μέλος Συλλόγου «Φίλοι της Φύσης»	FOTEINAKIS KONSTANTINOS, Member Association "Friends of Nature"
ΣΤΑΥΡΟΥ ΕΛΕΝΗ, Πολιτικός Επιστήμονας	STAVROU ELENI, Political Scientist
ΛΑΣΚΟΥ ΜΑΡΙΑ, Ιδιωτική υπάλληλος	LASKOU MARIA, Employee
ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΥ ΝΑΥΣΙΚΑ-ΜΑΡΙΑ, Ασφαλίστρια	ELEFTHERIOU NAVSIKA-MARIA, Insurance agent
ΜΕΛΕΤΙΟΥ ΔΙΟΜΗΔΗΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	MELETIOU DIOMIDIS, employee
ΛΑΣΚΟΥ ΣΟΦΙΑ, Φιλολόγος	LASKOU SOFIA, Philologist
ΜΑΝΙΑΣ ΝΙΚΟΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος ΣΤΑΘΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ, Τεχνολόγος Μηχανικός ΔΕΗ	MANIAS NIKOS, employee STATHIS ANTONIS, Engineer of Hellenic Public Power Corporation (DEI)

ΠΑΝΙΔΗ ΔΑΝΑΗ, Αρχιτέκτονας εσωτερικών χώρων, ιδιοκτήτρια καταστήματος	PANIDI DANAI, interior Architect, store owner
ΒΑΓΓΟΠΟΥΛΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ, Ψυχοθεραπεύτρια, διαπίστευση UKCP	VANGOPOULOU AGGELIKI, Existential Psychotherapist UKCP Accredited
ΔΗΜΟΥ ΑΡΓΥΡΩ, Εκπαιδευτικός	DIMOU ARGYRO, Teacher
ΛΟΥΚΟΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, Εκπαιδευτικός	LOUKOS JOHN, Teacher
ΤΣΟΠΕΛΑΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, πρώην Δημοτικός υπάλληλος, συνταξιούχος	TSOPELAKIS GEORGIOS, former Municipal employee, pensioner
ΠΕΔΙΑΔΙΤΗΣ ΓΙΑΝΝΗΣ, Εκπαιδευτικός	PEDIADITIS GIANNIS, Teacher
ΦΟΥΡΚΙΩΤΗ ΒΙΚΥ, Δικηγόρος	FOURKIOTI VIKY, Attorney at Law
ΚΑΛΕΣΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	KALESIS KONSTANTINOS, employee
ΑΠΟΚΟΡΩΝΙΩΤΑΚΗ ΣΤΑΜΑΤΙΑ, Συνταξιούχος	ΑΠΟΚΟΡΟΝΙΟΤΑΚΙ ΣΤΑΜΑΤΙΑ, pensioner
ΜΠΟΛΟΒΙΝΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Ασφαλιστικός σύμβουλος	BOLOVINOS PANAGIOTIS, Insurance consultant
ΡΙΖΟΠΟΥΛΟΥ ΙΟΥΛΙΑ, Αλληλέγγυα δομών προσφύγων	RIZOPOULOU JULIA, refugee structures volunteer worker
ΒΑΜΒΑΚΑ-ΙΑΚΩΒΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ, Βιολόγος	VAMVAKA – ΙΑΚΟΒΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ, Biologist
ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ ΑΣΠΑΣΙΑ, Φιλολόγος	STEFANIDI ASPASIA, Philologist
ΠΑΝΑΓΙΩΤΑΚΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗ, Ιδιωτική υπάλληλος	PANAGIOTAKOU KYRIAKI, Employee
ΧΑΤΖΗΣΤΡΑΤΙΔΗ ΦΩΤΕΙΝΗ, Εκπαιδευτικός	HATZISTRATIDI FOTINI, Teacher
ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ ΝΙΟΒΗ, Ιδιωτικός υπάλληλος	MICHALOPOULOU NIOVI, employee
ΜΑΔΕΜΛΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, Συνταξιούχος	ΜΑΔΕΜΛΙΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, pensioner
ΖΑΦΕΙΡΗΣ ΙΑΣΩΝ, Ιδιωτικός υπάλληλος	ZAFEIRIS IASON, Employee
ΨΥΚΑΚΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	PSYKAKOS VASILEIOS, employee

ΣΤΑΘΗΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ, Ενάλιος αρχαιολόγος	STATHIS ATHANASIOS, Marine Archaeologist
ΣΟΥΤΑΣ ΓΙΩΡΓΟΣ, Δημότης Ελευσίνας ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ ΠΑΥΛΙΝΑ, Κτηνίατρος	SOUTAS GIORGOS, Citizen of Eleusis MICHALOPOULOU PAVLINA, Veterinarian
ΔΑΒΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ, Κοινωνική Ανθρωπολόγος, εργαζόμενη σε ΜΚΟ Προσφύγων	DAVI KONSTANTINA, Social Anthropologist, employee of Non Profit Organization for refugees
ΡΑΠΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ, Αξιωματικός Αεροπορίας ε.α.	RAPTIS ANASTASIOS, Air Force Officer (ret.)
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ-ΨΑΡΟΥ ΣΟΦΙΑ, Πρόεδρος «ΟΙΚΟ.ΠΟΛΙΣ	DIMITRIOU-PSAROU SOFIA, President of "ECO.POLIS"
ΤΙΜΟΘΕΟΥ ΙΩΑΝΝΗΣ, Δημότης Ελευσίνας	TIMOTHEOU IOANNIS, Citizen of Eleusis
ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΧΡΗΣΤΟΣ, Πολιτικός επιστήμονας	THANOPOULOS CHRISTOS, Political scientist
ΚΑΝΑΚΗ ΑΜΑΛΙΑ, Ιδιωτικός υπάλληλος	KANAKI AMALIA, Employee
ΚΡΗΤΙΚΟΥ ΧΡΥΣΑΝΘΗ, Ιδιωτική υπάλληλος	KRITIKOU CHRYSANTHI, Employee
ΠΥΡΟΥΝΑΚΗΣ ΚΛΗΜΗΣ, Καθηγητής Θεολογίας	PYROUNAKIS KLIMIS, teacher of theology
ΜΑΡΟΥΓΚΑΣ ΜΕΛΕΤΗΣ, Καθηγητής Φυσικής	MAROUGAS MELETIS, Teacher of physics
ΑΛΜΠΙΑΝΗ ΙΩΑΝΝΑ, Δημοτικός υπάλληλος Ελευσίνας επί 32 έτη	ALBANI IOANNA, employee of Municipality of Eleusis for 32 years
ΛΙΑΠΗ ΓΕΩΡΓΙΑ, Ιατρός, παθολογοανατόμος	LIAPI GEORGIA, Doctor, pathologist
ΡΕΠΟΥΣΚΟΥ ΜΙΧΑΛΙΑ, Εκπαιδευτικός	REPOUSKOU MICHALIA, Teacher
ΔΡΟΣΗ ΒΑΣΙΛΙΚΗ, Καθηγήτρια Φυσικής Αγωγής	DROSI VASILIKI, Teacher of Physical Education
ΠΑΠΑΪΑΚΩΒΟΥ ΒΑΓΓΕΛΗΣ, Δημότης Ελευσίνας	PAPAIAKOY VANGELIS, citizen of Eleusis
ΣΩΤΗΡΧΟΥ ΑΓΓΕΛΙΚΗ, Εκπαιδευτικός	SOTIRHOU AGGELIKI, Teacher
ΠΑΠΑΪΑΚΩΒΟΥ ΚΑΤΕΡΙΝΑ, Δημότης Ελευσίνας	PAPAIAKOY KATERINA, citizen of Eleusis

ΑΥΓΕΡΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Καθηγητής
Φιλολόγος

AVGERIS DIMITRIOS, Literature teacher

ΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΑΡΓΥΡΗΣ Γεωλόγος
MSC ΕΚΠΑ

GEORGAKOPOULOS ARGYRIS Geologist
MSC of National and Kapodistrian University
of Athens

ΚΑΡΥΔΗ-ΠΥΡΟΥΝΑΚΗ ANNA,
Νηπιαγωγός

KARYDI-PYROUNAKI ANNA,
Kindergarten teacher

ΤΣΙΓΚΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ, Εκπαιδευτικός,
υπεύθυνη Περιβαλλοντικής Εκπαίδευσης

TSIGOU ALEXANDRA, Teacher, Head of
Environmental Education

ΠΑΠΑΚΩΣΤΑΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ, Επιμελητής
εκδόσεων

PAPAKOSTAS DIMITRIS, Publications
editor

ΑΝΤΙΟΧΟΥ ΓΙΑΝΝΗΣ, ποιητής

ANTIOCHOU GIANNIS, poet

ΔΑΣΚΑΛΑΚΗ ΜΑΥΡΑ, Συνταξιούχος

DASKALAKI MAVRA, pensioner

ΠΕΠΠΑ ΘΕΑΝΩ, Αρχιτέκτονας

PEPPA THEANO, Architect

ΤΣΑΝΑΒΑ ΜΕΡΑΜΠΙ, φοιτητής Σχολής
Φωτογραφίας Πανεπιστημίου Δυτικής Αττικής

TSANAVA MERABI, student of the Faculty
of Photography, University of West Attica

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ ΜΑΡΙΝΑ,
Μεταφράστρια Ελληνικού ΥΠΕΞ

PAPADOPOULOU MARINA, Official
Translator of the Greek MFA

ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ ΑΡΗΣ, Χημικός

GEORGOPOULOS ARIS, Chemist

ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΟΥ ΜΑΡΙΑ, ειδικός συνεργάτης
ΣΥΝΗΓΟΡΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

KARAGEORGOU MARIA, associate of the
GREEK OMBUDSMAN INDEPENDENT
AUTHORITY

ΤΡΟΥΠΤΣΙΔΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ, Σταύρος,
Θεολόγος, Τραπεζικός Υπάλληλος

TROUPTSIDIS STAVROS, Theologist, bank
employee

Πατήρ ΚΑΛΛΙΓΕΡΗΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ,
Εκπαιδευτικός

Father KALLIGERIS ANTONIOS, Teacher

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ, Συνταξιούχος
ιατρός

THEODOROU EKATERINI, Doctor,
pensioner

ΡΑΓΙΟΥ ΧΡΥΣΑΝΘΗ, Φιλολόγος
ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΕΛΕΝΗ,
Μαθηματικός

RAGIOU CHRYSANTHI, Philologist
PAPAKONSTANTINOU ELENI,
Mathematician

ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΕΛΕΝΗ, Συνταξιούχος δασκάλα

THEODOROU ELENI, Teacher, pensioner

ΕΥΘΥΜΙΟΠΟΥΛΟΥ ΧΑΡΑ, Ελεύθερος επαγγελματίας	EUTHIMIOPOULOU HARA, Entrepreneur
ΤΑΚΑΚΗΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός @ Τεχνολογίας Υπολογιστών	TAKAKIS PANAGIOTIS, Electrical and Computer engineer
ΦΡΑΝΤΖΕΣΚΑΚΗ ΣΠΥΡΙΔΟΥΛΑ, Φιλολόγος, Εκπαιδευτικός	FRANZESKAKI SPYRIDOULA, Philologist, teacher
ΛΑΖΑΡΟΥ ΠΕΤΡΟΣ, π. συνδικαλιστής ΤΙΤΑΝ, Καλλιτέχνης	LAZAROU PETROS, former trade unionist of TITAN, Artist
ΜΙΧΑΗΛΟΥ ΜΑΙΡΗ, Καθηγήτρια Φυσικής Αγωγής	MICHAILOU MAIRY, Teacher of physical education
ΣΙΜΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Επιγραφοποιός	SIMOS PANAGIOTIS, Sign maker
ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	THEODORIDIS DEMOSTHENIS, employee
ΦΙΛΑΤΟΒ ΑΡΤΕΜΙΟΣ, Νοσηλευτής	FILATOV ARTEMIOS, Male nurse
ΛΙΩΡΗ ΑΓΓΕΛΙΚΗ, Αρχιτέκτων μηχανικός	LIORI ANGELIKI, Architect engineer
ΚΑΤΣΟΥΛΑΣ Γιάννης, Δημόσιος υπάλληλος	KATSOULAS YIANNIS, Civil servant
ΛΑΣΚΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ, Αρχιτέκτων Μηχανικός	LASKOS KONSTANTINOS, Architect engineer
ΔΟΜΙΑΝΟΠΟΥΛΟΥ ΣΟΦΙΑ, Απόφοιτος Ιστορικού Τμήματος ΕΚΠΑ	DOMIANOPOULOU SOFIA, Graduate of the Faculty of history of ΕΚΠΑ
ΚΡΙΤΣΙΛΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ, Πρόεδρος ΔΣ Συλλόγου Γονέων & Κηδεμόνων 4 ^{ου} Δημοτικού Σχολείου, Πράκτορας Ασφαλειών	KRITSILAS DIMITRIOS, Chairman of Parent-Teacher Association of the 4 th Municipal School, Insurance agent
ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΗΛΙΑΣ, Ιδιωτικός υπάλληλος	PANAGIOTOPOULOS ILIAS, Employee
ΠΕΠΠΑΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ, Ηλεκτρολόγος Μηχανικός και Μηχανικός Η/Υ	PEPPAS DIMITRIS, Electrician and computer engineer
ΚΟΥΤΣΟΥΡΕΛΗ-ΓΙΑΝΝΙΣΗ ΜΑΡΙΑ, Καθηγήτρια Αγγλικής και Ελληνικής Φιλολογίας	KOUTSOURELI-GIANNISI MARIA, English and Greek Literature Teacher
ΧΡΗΣΤΑΚΗΣ ΧΡΗΣΤΟΣ, Καθηγητής Μαθηματικός	CHRISTAKIS CHRISTOS, mathematician, teacher